

ghandhom liċenzji li nharġu preċedentement abbażi ta' proċedura li eskudiet illegalment operaturi oħra; b) il-preżenza ta' dispożizzjonijiet li jiggarantixxu *de facto* ż-żamma ta' pożizzjonijiet kummerċjali li nksbu permezz ta' proċedura li eskudiet illegalment ċerti operaturi (pereżempju, billi pprekludiet li persuni liċenzjati godda jinstallaw il-kjosk tagħhom minn tal-inqas f'distanza speċifika minn dawk li diġà jeżistu); u ċ) l-iffissar ta' sitwazzjonijiet li jwasslu għar-revoka tal-liċenzja u għal kisba ta' depożiti ta' garanzija ta' ammonti kbar, inkluż il-każ fejn il-persuna liċenzjata topera direttament jew indirettament attivitajiet ta' loġhob tal-ażżard transkonfinali simili għal dawk li huma s-sugġett tal-liċenzja?

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-Qorti tal-Appell (Diviżjoni Ċivili) fis-26 ta' Mejju 2010 — Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs vs The Rank Group PLC

(Kawża C-259/10)

(2010/C 209/39)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

Court of Appeal (Civil Division) (England & Wales)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs

Konvenuta: The Rank Group PLC

Domandi preliminari

(1) Fejn hemm trattament differenti tal-VAT:

- (i) fil-każ ta' provvisti li mill-perspettiva tal-konsumatur huma identiċi; jew
- (ii) fil-każ ta' provvisti simili li jissodisfaw l-istess bżonnijiet tal-konsumatur; dan fih innifsu huwa suffiċjenti sabiex jiġi stabbilit ksur tal-prinċipju tan-newtralità fiskali jew huwa rilevanti li jiġi kkunsidrat (u, jekk iva, kif)

- (a) il-kuntest regolatorju u ekonomiku;
- (b) jekk hemmx kompetizzjoni jew le bejn is-servizzi identiċi jew, skont il-każ, is-servizzi simili inkwistjoni; u/jew
- (c) jekk it-trattament differenti tal-VAT ikkawżax distorzjoni tal-kompetizzjoni?

(2) Persuna taxxabbli, li l-provvisti tagħha huma, skont il-liġi nazzjonali, suġġetti għall-VAT (minhabba l-eżerċizzju ta' Stat Membru tad-diskrezzjoni tiegħu skont l-Artikolu 13B(f) tas-Sitt Direttiva ⁽¹⁾) hija intitolata titlob il-hlas lura tal-VAT imħallsa fuq dawk il-provvisti fuq il-bażi ta' ksur tal-prinċipju tan-newtralità fiskali li tirriżulta mit-trattament tal-VAT ta' provvisti oħra ("comparator supplies") fejn: -

- (a) skont il-liġi nazzjonali, comparator supplies kienu suġġetti għall-VAT iżda
- (b) l-awtorità tat-taxxa tal-Istat Membru kella l-prassi li titratta lill-comparator supplies bħala eżenti mill-VAT?

(3) Jekk ir-risposta għad-domanda 2 hija fl-affermattiv, x'kontotta tammonta għal prassi rilevanti, u b'mod partikolari:

- (a) huwa neċessarju li l-awtorità tat-taxxa għamlet dikjarazzjoni ċara u inekwivoka li comparator supplies jiġu trattati bħala eżenti mill-VAT;
- (b) huwa rilevanti li fiż-żmien meta l-awtorità tat-taxxa għamlet xi dikjarazzjoni kellha fehma mhux kompluta jew skorretta tal-fatti rilevanti għat-trattament korrett tal-VAT tal-comparator supplies; u
- (c) huwa rilevanti li l-VAT ma ngabritx mill-persuna taxxabbli, jew mitluba mill-awtorità tat-taxxa, fir-rigward tal-comparator supplies, iżda li l-awtorità tat-taxxa sussegwentement ippruvat tirkupra dik il-VAT, fit-termini normali ta' żmien preskritti domestikament?

(4) Jekk id-differenza fit-trattament fiskali tirriżulta minn prassi konsistenti tal-awtoritajiet tat-taxxa nazzjonali bbażati fuq qbil ġenerali tat-tifsira vera tal-leġiżlazzjoni nazzjonali, tagħmel xi differenza għall-eżistenza tal-ksur tal-prinċipju tan-newtralità fiskali jekk:

- (i) l-awtoritajiet tat-taxxa sussegwentement ibiddlu l-prassi tagħhom;

(ii) qorti nazzjonali sussegwentement tiddeċiedi li l-prassi ġdida tirrifletti t-tifsira korretta tal-leġiżlazzjoni nazzjonali;

(iii) l-Istat Membru huwa prekluz mill-prinċipji ta' liġi nazzjonali u/jew Ewropea, inklużi aspettattiva legittima, estoppel, ċertezza legali u non retroattività, u/jew minn perijodu ta' preskrizzjoni milli tingabar il-VAT fuq il-provvisti meqjusa precedentement bhala eżenti?

(¹) Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23)

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Justice (Chancery Division) (Ir-Renju Unit) fis-26 ta' Mejju 2010 — Commissioners for her Majesty's Revenue u Customs vs The Rank Group PLC

(Kawża C-260/10)

(2010/C 209/40)

Lingwa tal-Kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Justice (Chancery Division)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Commissioners for her Majesty's Revenue u Customs

Konvenuta: The Rank Group PLC

Domandi preliminari

(1) F'sitwazzjoni fejn, billi għamel użu tas-setgħa diskrezzjonali li huwa għandu skont l-Artikolu 13B(f) tas-Sitt Direttiva tal-VAT (¹), Stat Membru ssuġġetta għall-VAT ċerti tipi ta' magni li jintużaw għal-logħob tal-flus (iktar 'il quddiem "il-magni tal-logħob fis-sens tal-parti III"), filwaqt li żamm fis-seħh l-eżenzjoni ta' magni oħra ta' dan it-tip (fosthom it-

terminali tal-imhatri bi prezz fiss, iktar 'il quddiem il-FOBT), u f'sitwazzjoni fejn huwa allegat li dan l-Istat b'hekk kiser il-prinċipju tan-newtralità fiskali, għandu jiġi kkunsidrat bhala:

(i) determinanti jew (ii) rilevanti, fil-kuntest tal-paragun bejn il-magni tal-logħob fis-sens tal-parti III u l-FOBT,

(a) il-fatt li l-FOBT ipproponew attivitajiet ta' "imhatri" fis-sens tad-dritt nazzjonali (jew attivitajiet li l-awtorità regolatorja kompetenti kienet ippreparata, fil-kuntest tas-setgħat regolatorji tagħha, tittrata bhala "imhatri" fis-sens tad-dritt nazzjonali) u

(b) il-fatt li l-magni tal-logħob fis-sens tal-parti III ipproponew attivitajiet li jaqgħu taht kategorija oħra fid-dritt nazzjonali, jiġifieri ta' "logħob", u l-fatt li l-logħob u l-imhatri kienu suġġetti għal sistemi regolatorji differenti mil-leġiżlazzjoni ta' dan l-Istat Membru dwar il-kontroll u r-regolament tal-logħob tal-flus? Jekk dan huwa minnu, liema huma d-differenzi bejn is-sistemi inkwistjoni li l-qorti nazzjonali għandha tiehu inkunsiderazzjoni?

(2) Waqt l-analiżi ta' jekk il-prinċipju tan-newtralità fiskali jehtieġx li jiġi applikat l-istess trattament fiskali lit-tipi ta' magni msemmija fl-ewwel domanda (FOBT u l-magni tal-logħob fis-sens tal-parti III), liema grad ta' astrazzjoni għandu jiġi adottat mill-qorti nazzjonali għad-determinazzjoni ta' jekk il-prodotti humiex simili? B'mod partikolari, sa fejn għandhom jiġu kkunsidrati l-elementi li ġejjin:

(a) ix-xebh u d-differenzi fir-rigward tal-limiti tal-ammonti milgħuba permessi u tal-premji bejn il-FOBT u l-magni tal-logħob fis-sens tal-parti III;

(b) il-fatt li l-FOBT ma jistgħux jintużaw hliet f'ċerti postijiet li għandhom liċenzja għall-imhatri u li huma differenti u huma suġġetti għal sistema regolatorja differenti minn dawk il-postijiet li għandhom liċenzja għal-logħob, (minkejja li l-FOBT u sa żewġ magni tal-logħob fis-sens tal-parti III jistgħu jintużaw flimkien fil-postijiet li għandhom liċenzja għall-imhatri);

(c) il-fatt li ċ-ċans ta' rebh fuq il-FOBT huma direttament marbuta mar-rata ta' rebh fissa ppubblikata, filwaqt li ċ-ċans ta' rebh fuq magna tal-logħob fis-sens tal-parti III jista', f'ċerti każijiet, jiġi emendat permezz ta' apparat li jiggarantixxi fuq żmien twil perċentwali ta' hlas determinat lill-operatur u għal min jilgħab;

(d) ix-xebh u d-differenzi bejn il-formats disponibbli fuq il-FOBT u fuq il-magni tal-logħob fis-sens tal-parti III;